

2016年5月12日（星期四）
“以调解方式解决跨境商业争议”研讨会
律政司司长袁国强资深大律师致欢迎词

杨平安总代表（中国贸促会驻港澳代表处总代表）、黄永东主任（广州市律师协会会长、广信君达律师事务所）、罗伟雄主席（内地-香港联合调解中心主席）、各位朋友：

大家好！欢迎大家参加今天由律政司和香港和解中心合办，名为“以调解方式解决跨境商业争议”的研讨会。

2. 过去二、三十年，全球化及科技的快速发展令世界发生巨大变化。除跨境活动大增之外，全球经济重心东移，中国及其他亚洲新兴国家的发展成为世界经济的重要动力。与此同时，国家的经济发展政策亦备受国际社会关注。当中「一带一路」的倡议及最近公布的「十三·五规划」均为城中热门的议题，亦势将牵动沿线经济发展，而涉及的行业包括基础建设、金融、跨境商贸、资产管理、航运物流及法律及解决争议等专业服务等多方面。这发展大势必定会对全球经济，包括香港的经济带来深远而正面的影

响，对国际法律及解决争议服务(包括跨境商贸调解)的需求会同时增加。事实上，根据近年的研究及调查结果，跨国企业的管理人员及法律顾问对调解作为解决争议方式的态度十分正面。

3. 在这大环境下，我相信内地、澳门、香港三地可透过相互合作，凸显各自优势，达至互利共赢的局面。在调解方面，我们在近年取得一定的进展。当中包括去年 12 月，中国国际贸易促进委员会与香港和解中心在香港成立的「内地-香港联合调解中心」，成为首个由内地与香港主要调解机构合作而设立的联合调解中心，为两地跨境商业调解服务提供新平台。

4. 今次研讨会的题目为“以调解方式解决跨境商业争议研讨会”。跨境商贸调解有其独特之处，包括法律和文化差异，以及如何处理执行和解协议等相关问题。我们十分高兴能够邀请到内地、香港、澳门三地的专家讲者作分享，目的是从不同司法管辖区的角度，探讨应用调解处理跨境商业争议时面对的挑战，以便三地的调解业界加强竞争力，为当事人提供更有效的调解服务，并共同推动三地

的商贸调解的健康发展。

5. 我衷心希望三地的调解机构能透过今天的研讨会为将来创造良好的合作契机，并再次感谢香港和解中心合办今天的研讨会，以及各位出席的讲者。我相信从他们的分享中，大家定能有所得着。

谢谢各位!